

INTRODUCERE

Stimate utilizator,

Ați achiziționat o motocoasă Honda și vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați arătat-o.

Scopul acestui manual este de a vă ajuta să vă familiarizați cu noua dvs. mașină, astfel încât să o utilizați în siguranță și să o întrețineți corespunzător.

Pentru a le oferi clienților noștri cele mai recente descoperiri tehnice, echipamente și materiale noi, precum și pentru a beneficia din plin de experiența noastră, obișnuim să îmbunătățim periodic modelele din linia noastră de produse. Drept urmare, informațiile și caracteristicile cuprinse în prezentul manual sunt supuse modificării, fără înștiințarea în prealabil și fără obligația din partea noastră de a actualiza manualul.

Ilustrațiile din acest manual prezintă modelul cel mai adecvat reprezentării temei în cauză.

Dacă întâmpinați probleme sau dacă aveți întrebări referitoare la mașina dvs., contactați vânzătorul sau un reprezentant autorizat AGRISORG srl.

Păstrați manualul la îndemână pentru consultare rapidă și, dacă veți vinde mașina, asigurați-vă că furnizați și manualul împreună cu aceasta.

Vă recomandăm să citiți termenii de garanție, pentru a lua la cunoștință drepturile și obligațiile dvs.

Garanția constituie un document separat, furnizat de către vânzătorul dvs.

Nicio parte a acesteia publicată nu poate fi reprodușă fără un acord prealabil în scris.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru propria dvs. siguranță și confort în operare, este recomandat să citiți acest manual, integral.

Fiți atenți la următoarele simboluri și semnificația acestora:

! AVERTISMENT:





Semnaleză riscul de vătămare corporală gravă sau accident fatal, dacă nu se respectă instrucțiunile.

ATENȚIE:

- *Indică posibilitatea de vătămare corporală sau deteriorare a echipamentelor, dacă nu sunt respectate instrucțiunile.*

NOTĂ: sursă de informații utile.

MODUL DE IDENTIFICARE A MAȘINII DVS.

				
UEET		•	•	•
LEET	•		•	•

Modelul mașinii dvs. este specificat pe „eticheta de identificare” a acesteia, de o serie de litere și cifre (vezi pagina 3)



Scrieți aici seria mașinii dvs.

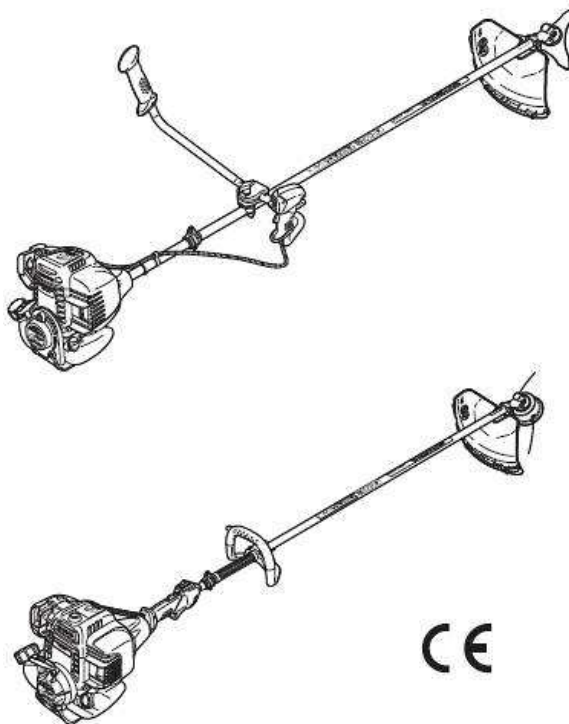


Scrieți aici modelul mașinii dvs.

2008 – Honda France Manufacturing S.A.S. - Pôles 45 –
Rue des Chataigniers – 45140
ORMES – FRANȚA – Toate drepturile rezervate

HONDA
POWER EQUIPMENT

MANUAL DE UTILIZARE UMK425E1-UMK435E1



CUPRINS

Introducere	1
Instrucțiuni privind siguranță	2
Etichete de siguranță	3
Identificarea mașinii	3
Descriere generală	3
Montajul	4
Pregătirea și verificările înainte de utilizare	5
Pornirea și oprirea motorului	6
Operare	7
Întreținere	8
Remediarea defecțiunilor	11
Transport și depozitare	12
Accesorii	12
Specificații tehnice	13
Adresele principalilor distribuitori Honda	15
Declarația de conformitate a CE	16

Manualul fabricantului / Conform cu originalul

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Toate piesele mașinii pot reprezenta un pericol, dacă aceasta este utilizată incorect sau dacă este întreținută necorespunzător. Trebuie să acordați o atenție deosebită secțiunilor precedate de următoarele cuvinte:

! AVERTISMENT:

Semnaleză riscul de vătămare corporală gravă sau accident fatal, dacă nu se respectă instrucțiunile.

ATENȚIE:

- *Atrage atenția asupra unui risc de vătămare corporală sau deteriorare a echipamentelor, dacă nu se respectă instrucțiunile.*

NOTĂ: semnaleză o sursă de informații utile.



Acest simbol vă semnaleză să fiți extrem de atent atunci când desfășurați anumite operații. Consultați instrucțiunile de la paginile următoare, cu referire la punctul sau punctele specificate în casetă.

INSTRUIRE

- A1.** Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual. Înainte de a utiliza motocoasa, familiarizați-vă cu modul de utilizare corespunzător al acesteia și cu comenzile aferente. Asigurați-vă că știți să opriți rapid motorul.
- A2.** Utilizați motocoasa pentru scopul în care a fost concepută, respectiv:
- tăierea ierbii cu un fir de nailon de pe lângă straturile de flori, tufișuri, ziduri, garduri și peluze, pentru a finaliza operațiunea de tuns cu ajutorul unei mașini de tuns iarba.
 - pentru tăierea rădăcinilor înalte cu discul cu trei dinți.
 - utilizarea în alte scopuri poate fi periculoasă sau poate avea drept consecință avariarea mașinii.
- A3.** nu permiteți copiilor sau oricăror alte persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile să utilizeze motocoasa. Legislația locală poate să stipuleze limite de vârstă ale operatorului.
- A4.** nu utilizați motocoasa în următoarele condiții:
- atunci când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de casă. Respectați distanța de siguranță de 15 metri între mașină și orice persoană din vecinătate. Motocoasa trebuie să fie manevrată de o singură persoană.
 - dacă ați luat medicamente sau substanțe care vă pot afecta reacțiile și judecata.
 - dacă se utilizează un cap de tăiere cu fir de nailon, verificați dacă extensia de protecție și discul de tăiere cu fir sunt fixate corect, pentru a asigura o lungime corespunzătoare a firului.
 - dacă lipsesc dispozitive de siguranță, precum protecția dispozitivului de tăiere, sau dacă protecția este avariată.
- A5.** nu aduceți modificări motocoasei. În caz contrar, vă puteți pune în pericol siguranța și să vă expuneți unor accidente sau leziuni grave.
- A6.** rețineți că proprietarul sau operatorul este responsabil de orice accidente sau riscuri asupra unor terți și a proprietății acestora.

PREGĂTIRE

- B1.** Nu utilizați echipamentul dacă sunteți descălțat sau purtați sandale, sau dacă purtați haine largi care se pot agăța în plante. Trebuie să purtați pantaloni lungi, cizme sau încălțăminte de protecție cu talpă antiderapantă, ochelari sau vizieră de protecție, mănuși (de preferat din piele) și protecții pentru urechi, atunci când utilizați mașina. Trebuie să purtați o cască dură în zonele în care există riscul căderii de obiecte (precum crengi sau pietre).
- B2.** Verificați amănunțit zona care urmează să fie curățată și înlăturați toate obiectele care pot fi proiectate de mașină (pietre, bucăți de lemn, fire, oase etc.)
- B3. AVERTISMENT: PERICOLI!**
Benzina este extrem de inflamabilă.
Depozitați benzina în containere special concepute.
- Realimentați mașina numai în aer liber, cu motorul oprit. Nu fumați în timpul realimentării sau atunci când umblați cu combustibil.
- Nu înlăturați bușonul rezervorului de combustibil atunci când motorul este pornit sau dacă acesta nu s-a răcit.
- Nu porniți motorul dacă sunt prezente scurgeri de benzină. Îndepărtați motocoasa din zonă și evitați să creați o sursă de aprindere până ce benzina nu s-a evaporat, iar vaporii nu s-au împrăștiat.
- Asigurați-vă că bușoanele sunt bine montate pe rezervorul de combustibil și pe bidonul de combustibil.
- B4.** Înlocuiți tobele de echipament avariate.
- B5.** La fiecare utilizare a mașinii, înainte de pornire, efectuați un control general și verificați, în principal, toate conexiunile, ansamblul de tăiere, deflectorii și șuruburile de fixare, pentru a vă asigura că acestea nu sunt uzate, avariate sau slăbite. Verificați întotdeauna dacă maneta de accelerație și butonul de oprire funcționează corespunzător.
- B6.** Asigurați-vă că mânerul și hamul de prindere al mașinii sunt poziționate corect și că mașina este echilibrată corespunzător. Pozițiile și reglajele corecte sunt specificate în secțiunea „Pregătirea și verificările înainte de utilizare” din prezentul manual.

- B7.** Reglați viteza la ralanti, astfel încât rotația dispozitivului de tăiere să se oprească după eliberarea manetei de accelerație.
- B8.** Montați protecția discului pe lama discului în timpul operațiilor de demontare și montare.
- comutați starterul în poziția Stop și scoateți fișa bujei.
 - purtați mănuși în timpul acestei operații.

UTILIZARE

- C1.** nu porniți motorul într-un spațiu închis, unde se pot acumula gaze toxice de monoxid de carbon.
- C2.** lucrați numai ziua.
- C3.** evitați cât mai mult posibil utilizarea mașinii pe teren umed.
- C4.** atunci când utilizați mașina, asigurați-vă că respectați distanța de siguranță dintre capul de tăiere cu fir de nailon și punctul de prindere al hamului.
- C5.** atunci când utilizați mașina, trebuie să mergeți și nu să alergați și să păstrați o poziție stabilă. Feriți-vă de obstacole, precum pietre și cioturi de copaci, de care vă puteți împiedica.
- C6.** Mergeți cu grijă pe pante. Atunci când lucrați în pantă, lucrați întotdeauna în diagonală: niciodată drept în sus sau în jos.
- C7.** nu utilizați mașina pe pante prea abrupte. Operatorului îi revine responsabilitatea de a evalua potențialele pericole ale terenului și să ia toate măsurile de siguranță necesare pentru propria siguranță. Acest lucru este important în special în timpul lucrului pe pante sau pe teren accidentat, alunecos sau necompact.
- C8.** Nu modificați reglajele motorului astfel încât acesta să ruleze la turații excesive.
- C9.** Înainte de pornirea motorului, asigurați-vă că nu se află nimeni pe o rază de 15 metri de la mașină, că dispozitivul de tăiere nu atinge pământul și că mașina este într-o poziție stabilă.
- C10.** Aveți grijă când porniți motorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și nu vă apropiați de dispozitivul de tăiere.
- C11.** Motorul trebuie oprit, iar fișa bujei scoasă, în următoarele cazuri:
- Înainte de efectuarea oricărei operații de service la sistemul de tăiere.
 - Înainte de curățarea, verificarea, reglarea sau repararea motocoasei.
 - Singurele reglaje care trebuie efectuate cu motorul pornit sunt reglajul carburatorului și turația de ralanti.
 - În timpul acestei operații, asigurați-vă că dispozitivul de tăiere nu lovește nici un obiect și că mașina este într-o poziție stabilă.
 - Dacă echipamentul de tăiere lovește un obiect, controlați sistemul de tăiere și arborele de transmisie, pentru a vă asigura că acestea nu au fost avariate. Efectuați orice reparații necesare înainte de a continua lucrul cu mașina.
 - Dacă motocoasa începe să trepeze anormal, căutați imediat cauza trepidațiilor și luați măsurile de corecție necesare.
- C12.** Opriți motorul în următoarele cazuri:
- De fiecare dată când motocoasa este lăsată nesupravegheată.
 - Înainte de realimentarea rezervorului de combustibil.
 - În momentul mutării mașinii dintr-o zonă în alta.
- C13.** Riscul de „a sări înapoi” (prin lovirea discului), pentru toate discurile de tăiere rigide.
- C14.** Utilizarea oricăror dispozitive, altele decât cele recomandate de Honda, pot provoca daune motocoasei, care nu vor fi acoperite de garanție.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

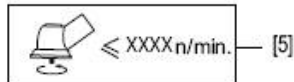
- D1.** Mențineți toate șuruburile și piulițele strânse corespunzător, pentru a asigura o funcționare în siguranță. Este necesară întreținerea periodică, pentru a asigura siguranță și performanță optime.
- D2.** Nu utilizați mașina cu piese avariate sau uzate. Piesele trebuie schimbate, nu reparate. Utilizați piese Honda originale. Dispozitivele de tăiere trebuie să fie întotdeauna marcate cu marca producătorului, referința și viteza maximă de operare. Piesele de calitate inferioară pot cauza avariarea mașinii și pot pune în pericol siguranța operatorului.
- D3.** Purtați mănuși de protecție atunci când scoateți și montați dispozitivul de tăiere.
- D4.** Nu depozitați motocoasa cu combustibil în rezervor într-o încăpere în care vaporii de combustibil se pot aprinde de la o flacără, o scânteie sau o sursă de căldură puternică.
- D5.** Depozitați într-un loc uscat și curat și nu lăsați la îndemâna copiilor.
- D6.** Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina într-o cameră.
- D7.** Pentru a reduce riscul de incendiu, înlăturați frunzele, iarba tăiată și uleiul în exces din motocoasă, în special din lamelele de răcire, sistemul de evacuare și zona de depozitare a combustibilului.
- D8.** În timpul depozitării sau al transportului mașinii, lama de tăiere trebuie să fie în permanență acoperită cu protecția de transport, pentru a evita orice leziune accidentală.
- D9.** Dacă trebuie golit rezervorul de combustibil, această operație trebuie efectuată în aer liber, după ce motorul s-a răcit.
- D10.** Pentru a proteja mediul, nu aruncați uleiul vechi de motor în scurgere, în canal sau pe pământ. Atelierul dvs. de reparații Honda poate recicla în siguranță uleiul și combustibilul.

ETICHETE DE SIGURANȚĂ

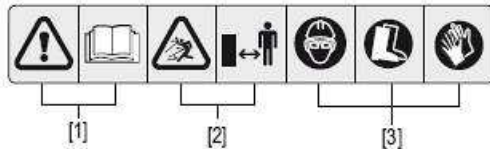
Trebuie să utilizați motocoasa cu atenție.

Din acest motiv, etichetele adevize sub formă de pictograme au fost amplasate pe mașină, pentru a vă reaminti de principalele măsuri de siguranță privind utilizarea. Semnificațiile acestora sunt specificate mai jos. Se consideră că aceste etichete fac parte integrantă din mașină. Dacă o etichetă se dezlipiște sau devine greu de citit, contactați vânzătorul pentru a o înlocui. De asemenea, este recomandat să citiți cu atenție toate instrucțiunile privind siguranța (vezi pagina 2).

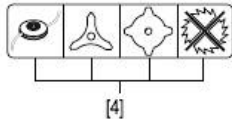
A. Viteza de rotație



B. Instrucțiuni generale



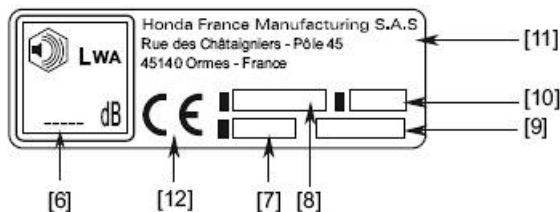
C. Dispozitive de tăiere autorizate



- [1] **AVERTISMENT:** citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza mașina.
- [2] **AVERTISMENT:** risc de aruncare. Asigurați-vă că toate persoanele și animalele se află la o distanță de minim 15 m atunci când utilizați mașina.
- [3] Purtați întotdeauna ochelari de protecție, o cască dură și orice accesorii de protecție necesare, pentru a vă proteja ochii și corpul de obiecte (pietriș, sticlă sau bucăți de metal) aruncate de dispozitivul de tăiere.
- [4] Motocoasa trebuie utilizată numai cu un dispozitiv de tăiere cu disc metalic sau cu fir din nailon. Nu utilizați un disc de ferăstrău circular cu protecția standard.
- [5] Viteza de rotație a dispozitivului de tăiere.

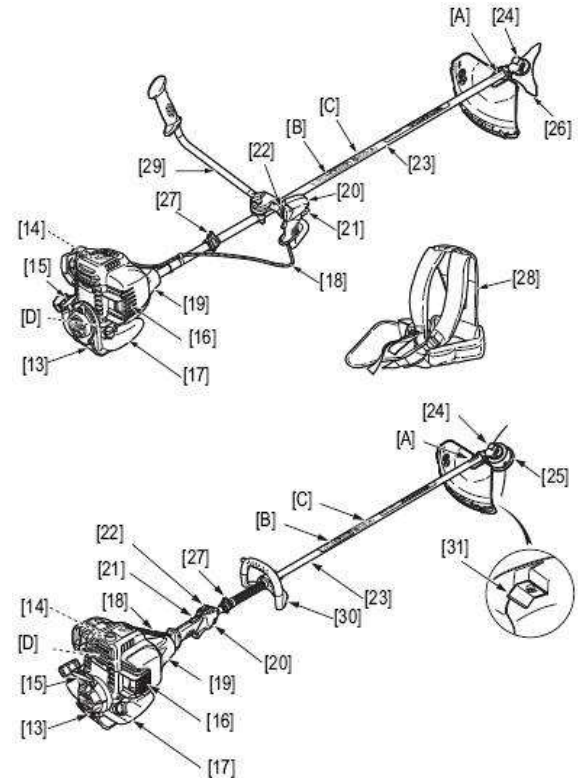
IDENTIFICAREA MAȘINII

D. Plăcuța de identificare



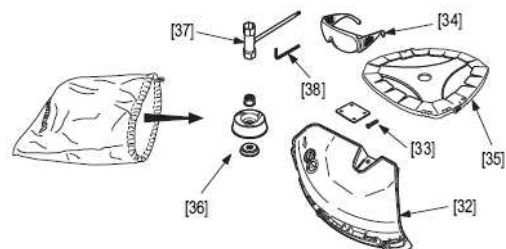
- [6] Directiva CE/2000/14 privind nivelul de putere acustică garantat
- [7] Model – tip
- [8] Model – nume
- [9] Anul fabricației
- [10] Seria
- [11] Numele și adresa producătorului
- [12] Semnul de conformitate, conform 98/37/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE, directiva 2005/88/CE modificată

DESCRIERE GENERALĂ



IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

- [13] Motor
- [14] Bujie
- [15] Dispozitiv de pornire cu sfoară
- [16] Filtru de aer
- [17] Rezervor de combustibil
- [18] Cablu de accelerație
- [19] Carcasa ambreiajului
- [20] Mâner de control
- [21] Trăgaci control accelerație
- [22] Contact pornit / oprit
- [23] Arbore de transmisie
- [24] Cap de transmisie
- [25] Cap de tăiere cu fir de nailon
- [26] Disc cu trei dinți
- [27] Punct de prindere al hamului
- [28] Ham dublu
- [29] Ghidon tip bicicletă
- [30] Ghidon rotund
- [31] Lamă de tăiere a firului



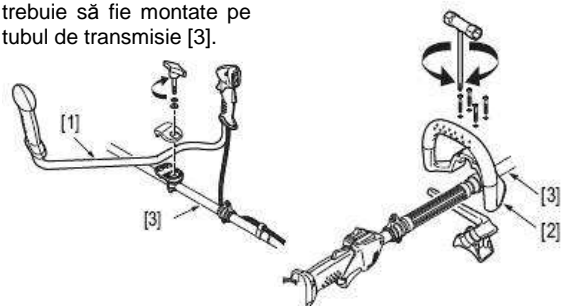
CONȚINUTUL SACULUI

- [32] Protecție dispozitiv tăiere
- [33] Șurub și distanțier
- [34] Ochelari de protecție
- [35] Disc cu trei dinți și protecția aferentă
- [36] Stabilizator, distanțier și piuliță
- [37] Cheie multifuncțională
- [38] Cheie hexagonală (Imbus)

MONTAJUL

GHIDOANE ȘI MÂNERE

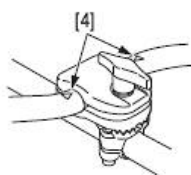
Ghidonul tip bicicletă [1] (modelul U) sau mânerul rotund [2] (modelele L) trebuie să fie montate pe tubul de transmisie [3].



ATENȚIE:

- La modelele U: poziționați mânerul între cele două săgeți [4].

Montajul trebuie să fie efectuat cu ajutorul uneltelor din sacul furnizat împreună cu aparatul.



[5] Cheie pentru bujii / Cheie Torx

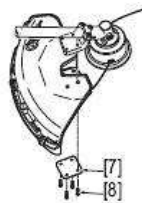


[6] Cheie hexagonală



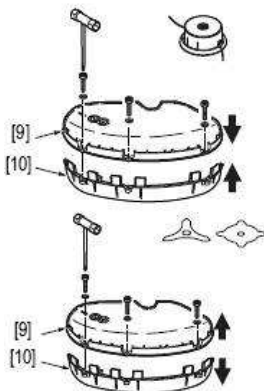
MONTAREA PROTECȚIEI

Motocoasa dvs. este echipată cu un dispozitiv de protecție. Montați dispozitivul de protecție pe mașină cu cele patru șuruburi [8] și cu distanțierul [7] furnizate împreună, folosind cu cheia torx.



UTILIZAREA CU CAPUL DE TĂIERE CU FIR DE NAILON

Montați cele două secțiuni [10] și [9] și prindeți-le cu clemele pe poziție, conform desenului. Strângeți cele trei șuruburi și șaibele cu ajutorul cheii torx.



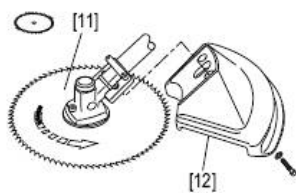
UTILIZAREA CU DISCUL

Nu montați secțiunea inferioară [10].

! AVERTISMENT: (UMK435E1UEET)

Atunci când utilizați discul de fierăstrău circular [11] (opțional), înlocuiți întotdeauna apărătoarea standard [10] și [9] cu apărătoarea specială Honda [12], disponibilă ca accesoriu.

Aceasta se assemblează similar ca apărătoarea standard.



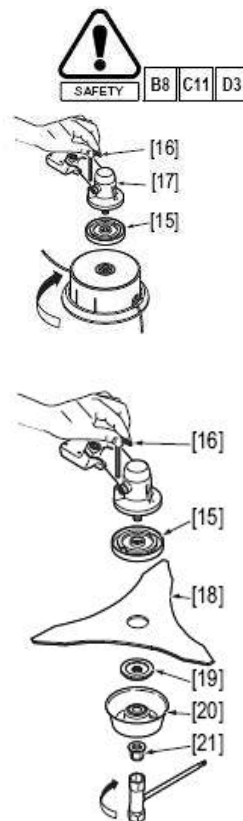
ASAMBLAREA SISTEMULUI DE TĂIERE

ATENȚIE:

- Fiți foarte atenți atunci când montați distanțierul [15]. Partea concavă trebuie să fie orientată către transmisie [17].

CAPUL DE TĂIERE CU FIR DE NAILON

Cu distanțierul [15] deja montat pe arborele de transmisie, rotiți capul de tăiere cu fir de nailon. Acesta se strânge în sens antiorar. Utilizați cheia hexagonală [16], pentru a imobiliza transmisia, până când capul de tăiere cu fir de nailon este strâns corespunzător.



DISCUL CU TREI DINȚI

Plasați discul de tăiere a ierbi [18] între distanțiere [15] și [19], astfel încât creștăturile de pe distanțiere să se fixeze perfect pe arbore. Montați stabilizatorul [20]. Blocați mișcarea arborelui cu cheia hexagonală [16]. Strângeți bine piulița de blocare [21] în sens antiorar, cu ajutorul cheii corespunzătoare din trusa de scule.

DISCUL DE FIERĂSTRĂU

CIRCULAR

(ACCESORIU OPȚIONAL)

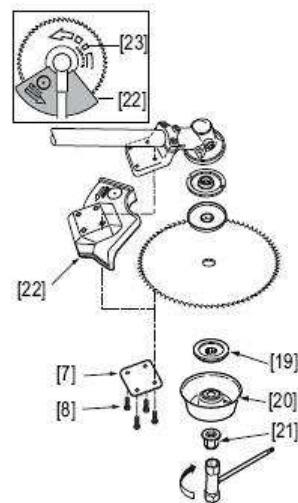
Asamblați în același mod ca discurile cu trei dinți.

! AVERTISMENT:

Utilizarea acestui accesoriu este limitată la modelele UMK435E1 UEET și trebuie să fie montat împreună cu apărătoarea specială Honda [22].

! AVERTISMENT:

Montați discul în mod corespunzător. Săgeata de pe disc [23] trebuie să fie orientată în aceeași direcție cu cea de pe apărătoarea [22].

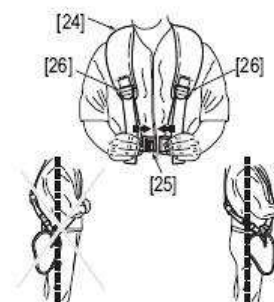


MONTAREA ȘI REGLAREA HAMURILOR

Pentru siguranța și confortul operatorului, este important să reglați chingile hamurilor, astfel încât să poată fi purtate confortabil, iar mașina să fie perfect echilibrată în poziția de lucru.

Mașinile sunt furnizate cu hamuri duble [24].

Puneți-vă hamurile și legați-le cu ajutorul dispozitivului de fixare rapidă [25]. Reglați chingile cu cataramă [26], astfel încât mașina să ajungă la nivelul șoldurilor.



PREGĂTIREA ȘI VERIFICĂRILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

ECHILIBRAREA MAȘINII

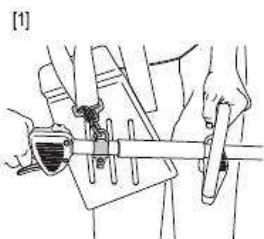
Prindeți motocoasa ca în figura [1].

După ce mașina este pe poziție, este foarte important să verificați dacă este echilibrată corect. Această verificare trebuie să fie efectuată cu dispozitivul de tăiere montat pe aparat și cu rezervorul de combustibil pe jumătate plin.

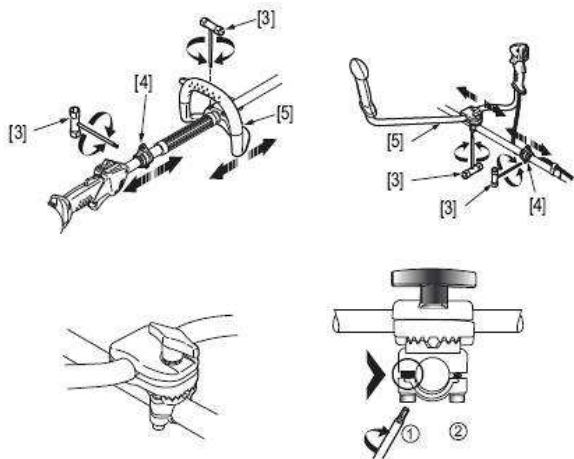
Reglați lungimea hamurilor, astfel încât dispozitivul de tăiere să fie paralel și să vină în contact cu solul.

Atunci când mașina este echipată cu un disc de tăiere a ierbiilor, acesta trebuie să fie dotat cu un stabilizator (vezi pagina 4).

O echilibrare corectă se obține atunci când stabilizatorul atinge ușor solul [2].



Trebuie să puteți ridica dispozitivul de tăiere de pe sol, printr-o simplă ridicare a mânelor. Dacă sunt necesare reglajele, deplasați înainte punctul de prindere [4], dacă dispozitivul de tăiere este prea greu, sau înapoi, dacă pare prea ușor. Slăbiți șuruburile cu ajutorul cheii torx [3] furnizate, pentru a deplasa punctul de prindere a hamurilor în poziția dorită.



ATENȚIE: (modelul UEET)

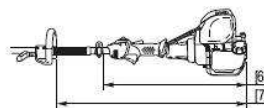
- Aveți grijă să nu întindeți prea tare cablul de accelerație atunci când deplasați mânerul [5]. Asigurați-vă că trăgaciul de accelerație funcționează ușor și fără probleme.

Reglați poziția mânerului circular sau al ghidonului [5] prin slăbirea celor patru șuruburi, pentru a obține o poziție de lucru confortabilă.

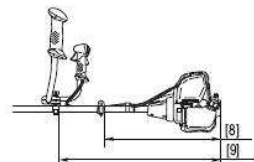
După ce găsiți poziția ideală, verificați din nou echilibrul și reglați-l, dacă este cazul.

Apoi strângeți bine șuruburile, pentru a bloca mânerul pe poziție.

Pentru referință, reglajele standard sunt următoarele, conform modelelor de motocoase specificate:



	UMK425E1	UMK435E1
	LEET	
[6]	530 mm	545 mm
[7]	760 mm	775 mm



	UMK425E1	UMK435E1
	UEET	
[8]	490 mm	500 mm
[9]	740 mm	750 mm

ALIMENTAREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

! AVERTISMENT:

Presiunea din rezervoarele de combustibil poate să crească atunci când temperatura din mediul ambiant crește. Bușonul trebuie scos cu grijă, pentru a evita riscul de împrăscare cu combustibil. Combustibilul trebuie depozitat într-un loc răcoros, pentru perioade de timp scurte și nu trebuie supus niciodată acțiunii directe a razelor soarelui.



	UMK425E1	UMK435E1
Capacitate rezervor	0,58 l (580 cc)	0,63 l (630 cc)
Combustibil recomandat	Premium fără plumb	

ATENȚIE:

- Curățați bușonul rezervorului de combustibil și marginile acestuia, pentru a preveni infiltrarea de corpuri străine în rezervor.
- Umpleți rezervorul cu ajutorul unei pâlnii sau al unui bidon cu un cioc adecvat.
- Pentru o umplere facilă, așezați mașina în poziția de lucru.
- Asigurați-vă că mașina rămâne într-o poziție stabilă pe parcursul acestei operații, astfel încât să nu se răstoarne.

! AVERTISMENT:

Benzina este extrem de inflamabilă și, în unele cazuri, poate să explodeze.

Umpleți rezervorul de combustibil într-un spațiu bine ventilat, cu motorul oprit. Nu fumați și evitați flăcările sau scântele în spațiul în care se efectuează umplerea și unde este depozitat combustibilul. Nu umpleți rezervorul în exces. (Nivelul de combustibil trebuie să fie sub gura de umplere).

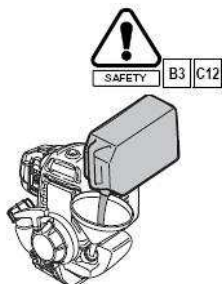
După umplerea rezervorului, asigurați-vă că bușonul rezervorului este fixat corect. Aveți grijă să nu vărsați combustibil în timpul operației de alimentare a rezervorului. Benzina sau vaporii de benzină pot să ia foc. Asigurați-vă că benzina vărsată s-a evaporat și că vaporii s-au dispersat înainte de pornirea motorului. Evitați contactul direct dintre benzină și piele și nu inhalați vaporii.

NU LĂSAȚI COMBUSTIBILUL LA ÎNDEMÂNA COPILOR.

UMPLEREA REZERVORULUI DE ULEI

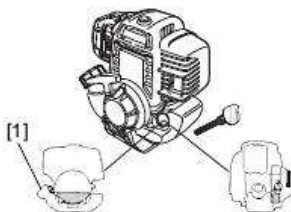
! AVERTISMENT:

Este posibil ca motorul să fie grav avariat dacă nu funcționează cu suficient ulei. Verificați nivelul de ulei pe o suprafață orizontală plată, cu motorul oprit. Durata de funcționare a motorului poate să fie scurtată, dacă se utilizează ulei de motor non-detergent sau ulei de motor în doi timpi.



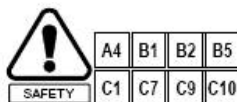
VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI

1. Așezați motorul în poziție orizontală pe o suprafață plată.
2. Scoateți bușonul de umplere cu ulei și verificați nivelul de ulei: uleiul trebuie să fie la nivelul părții superioare a gâtului rezervorului de ulei [1].
3. Dacă nivelul este prea mic, completați cu uleiul recomandat până în partea superioară a gâtului de umplere.
Utilizați ulei Honda în patru timpi sau un ulei de motor echivalent bogat în detergenți, de primă calitate și certificat ca fiind în conformitate cu standardele producătorilor americani de automobile pentru clasificarea SG și SF.



! AVERTISMENT:

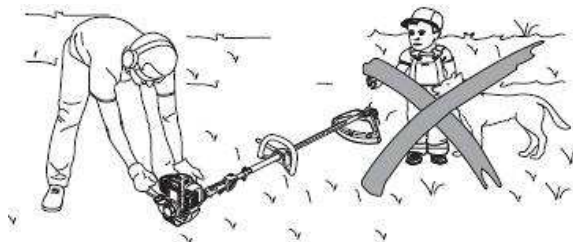
Mașina trebuie să fie întotdeauna așezată pe sol în momentul pornirii. Asigurați-vă că este într-o poziție stabilă și că dispozitivul de tăiere nu atinge alte obiecte sau solul.



ÎNAINTE DE PORNIRE

Verificați dacă apărătoarele sunt montate și strânse corespunzător și dacă aveți echipamentele de protecție necesare, precum ochelari de protecție, mănuși, cizme și apărătoare pentru urechi.

Asigurați-vă că mecanismul de tăiere și mânerul sau ghidonul sunt strânse corect. Îndepărtați mașina de locul în care a fost alimentat rezervorul de combustibil. Stați pe un teren plat și stabil. Verificați dacă fișa bujiei este montată pe poziție.

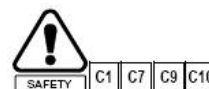


PORNIREA ȘI OPRIREA MOTORULUI

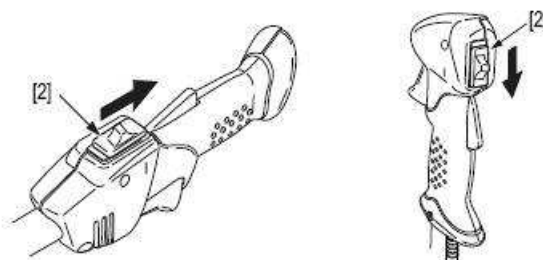
PORNIREA LA RECE

Se consideră că mașina este „rece” dacă motorul este oprit mai mult de 5 minute în primele 10 minute înainte de pornire.

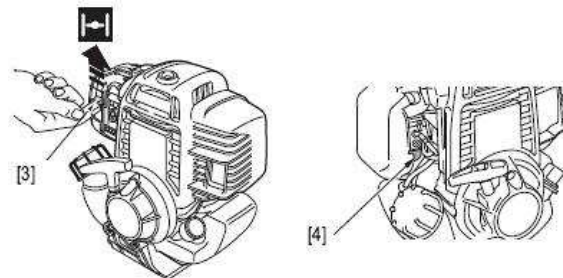
NOTĂ: dacă temperatura de mediu este suficient de mare (pe timp de vară), este posibil ca motorul să pornească fără aplicarea șocului.



PORNIȚI MOTORUL DUPĂ CUM URMEAZĂ:



1. Comutați contactul Pornit/Oprit [2] în poziția Pornit "I".
2. Așezați maneta de șoc [3] în poziție ridicată (închisă).
3. Apăsați de câteva ori pe butonul de amorsare [4] aflat sub carburator, pentru a amorsa motorul.



4. Trageți ușor de sfoara de pornire [5] până când întâmpinați rezistență.
5. Trageți apoi cu putere până când pornește motorul.
6. După pornirea motorului, treceți butonul de șoc [3] în poziția coborâtă.



ATENȚIE:

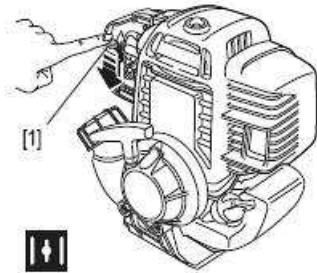
- Nu trageți la maximum de sfoara starterului.
- Nu dați drumul brusc sforii starterului, astfel încât să lovească motorul. Eliberați-o ușor, pentru a evita avariarea mecanismului de pornire.

NOTĂ: trageți cu putere de sfoara de pornire a starterului. Dacă trageți prea ușor, este posibil ca bujiile să nu producă scânteie, iar motorul nu va porni. Nu stați cu picioarele sau cu genunchii pe tubul de transmisie, deoarece acesta s-ar putea îndoi, mașina devenind astfel nefuncțională.

PORNIREA LA CALD

Se consideră că mașina este „caldă”, dacă motorul a funcționat mai mult de 5 minute în primele 10 minute înainte de pornire.

Procedura de pornire la cald este similară celei de pornire la rece, cu excepția faptului că șocul [1] nu este necesar. (Maneta trebuie lăsată în poziția coborâtă.)



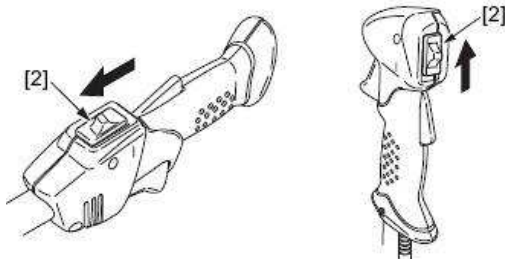
NOTĂ: Dacă întâmpinați probleme la pornirea unui motor cald, urmați procedura de mai jos:

1. Comutați contactul în poziția Oprit (O).
2. Asigurați-vă că maneta de șoc este în poziția OPEN.
3. Strângeți la maximum maneta de accelerație
4. Trageți de starter de 3-5 ori și eliberați maneta de accelerație
5. Porniți motorul conform procedurilor descrise mai sus.

ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați comutat contactul de pornire în poziția Oprit (O).
- Dacă această operație este efectuată cu contactul în poziția Pornit (I), este posibil ca discul să se rotească în momentul pornirii motorului și poate apărea riscul de vătămare corporală.

OPRIREA MOTORULUI



1. Pentru a opri motorul, apăsați pe contactul Pornit/Oprit pentru a activa poziția Oprit (O) [2].
2. Puteți să urmați acest pas și pentru a opri mașina în caz de urgență.

! AVERTISMENT:

Rețineți că dispozitivul de tăiere continuă să se rotească din inerție după oprirea motorului.

OPERARE

POZIȚIA DE OPERARE

După pornirea mașinii, fixați-o de hamuri conform descrierii din secțiunea despre pregătire.



CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ !

! AVERTISMENT:

Atunci când manevrați mașina, aveți grijă să nu loviți nici un obiect cu dispozitivul de tăiere și țineți dispozitivul departe de corp. Nu utilizați mașina decât dacă este prinsă de hamuri.

Țineți motocoasa de ambele mâneri, conform ilustrației. Stați bine pe ambele picioare atunci când lucrați. Faceți pauze, dacă este cazul, și schimbați poziția de lucru.

ATENȚIE:

- Atunci când utilizați mașina, lăsați motorul la ralanti între operații. Dacă mașina este lăsată să funcționeze la viteză maximă fără sarcină (nu acționează nici o rezistență asupra dispozitivului de tăiere) pentru perioade îndelungate, este posibil ca motorul să fie grav avariat.



CU DISPOZITIVUL DE TĂIERE CU FIR DE NAILON

Acest mecanism a fost conceput să finalizeze lucrul efectuat cu o mașină de tuns iarba. Este util și eficient pentru tunsul ierbii de-a lungul zidurilor sau gardurilor, din jurul copacilor sau stâlpilor și de pe suprafețele înguste și denivelate, unde nu poate fi utilizată o mașină de tuns iarba.



! AVERTISMENT:

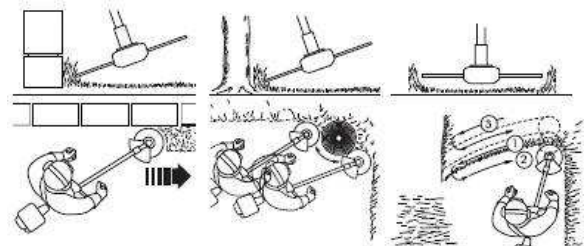
Asigurați-vă că lama de tăiere a firului este montată corespunzător pe apărătoarea dispozitivului de tăiere.

REGLAREA LUNGIMII FIRULUI

La viteza de turație maximă, apăsați ușor pe capul de tăiere cu fir de nailon de pe sol. Firul se lungeste automat. Repetați operația până când obțineți lungimea optimă. Atunci când motorul este pornit, iar dispozitivul de tăiere începe să se rotească, firul în exces va fi tăiat automat de lama de pe protecție.

TĂIEREA

Firul de nailon taie iarba uniform, fără să afecteze scoarța copacilor și evitând impacturile violente care pot apărea între un dispozitiv de tăiere rigid și suprafețe dure. Cu toate acestea, este recomandat să nu lucrați prea mult timp în astfel de zone, pentru a evita avarierea plantelor fragile, imature și pentru a evita uzura prematură a firului. Procedați în etape, atunci când curățați, înclinând ușor dispozitivul de tăiere.



Pentru suprafețe mai mari, țineți dispozitivul de tăiere în poziție orizontală și balansați-l în lateral, de la dreapta la stânga și de la stânga la dreapta, alternativ.

CU DISCUL CU 3 ȘI 4 DINȚI

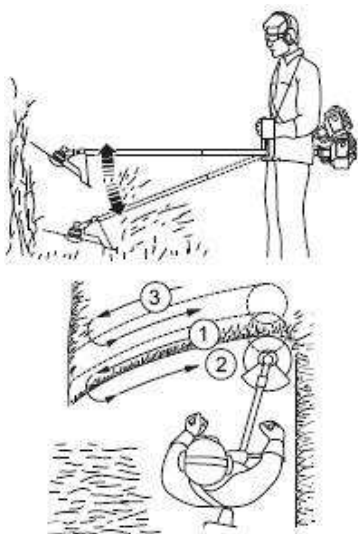
ATENȚIE:

- Nu utilizați un disc cu un diametru mai mare de 255 mm.



TĂIEREA

Discul de tăiere a ierbii cu 3 și 4 dinți este adecvat în special pentru curățarea buruienilor dense și încurcate, a tufișurilor precum mărăciunișuri sau arbuști sălbatici, cu un diametru al tulpinii mai mic de 2 cm. Pentru curățarea tufișurilor, coborâți mecanismul de tăiere ținându-l în poziție orizontală, pentru a tăia crengile în bucăți mici.



! AVERTISMENT:

Este periculos să utilizați discuri pentru tăierea ierbii pe suprafețe lemnoase foarte dure și/sau plante cu un diametru foarte mare al tulpinii. Lovirea mecanismului de tăiere este foarte greu de controlat și poate pune în pericol operatorul, provocând avarierea gravă a echipamentului.

CU DISCUL DE FERĂSTRĂU

! AVERTISMENT:

Utilizarea disc de ferăstrău este autorizată numai la UMK435E1, modelul UEET.

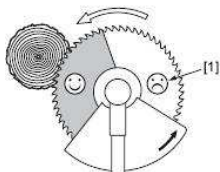
- Nu utilizați niciodată disc de ferăstrău cu un diametru mai mare de 200 mm. Discul de ferăstrău a fost conceput pentru a fi utilizat pentru tăierea arbuștilor, tufișurilor și a copacilor de mici dimensiuni, al căror trunchi nu are un diametru mai mare de 6 cm.



TĂIEREA

! AVERTISMENT:

Unele porțiuni ale discului [1] nu trebuie să fie utilizate, deoarece vor duce la ricoșarea uneltei, din cauza direcției de rotație. Uneltele montate pe motocoasele Honda se rotesc în sens antiorar. Nu trebuie să tăiați cu jumătatea dreaptă a discului. Partea care trebuie utilizată este reprezentată de zona gri.



Pentru rezultate optime, trebuie să balansați echipamentul spre creanga sau trunchiul care urmează să fie tăiat(ă). Nu procedați treptat, deoarece turația motorului poate să scadă și să se oprească.

! AVERTISMENT:

Estimați înălțimea obiectelor care trebuie tăiate și locul în care acestea ar trebui să cadă.

Asigurați-vă că bucățile în cădere nu vor cauza vătămări corporale persoanelor sau nu vor avaria proprietățile din jur.

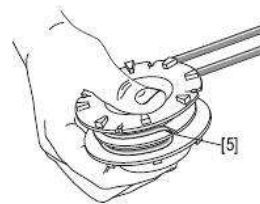
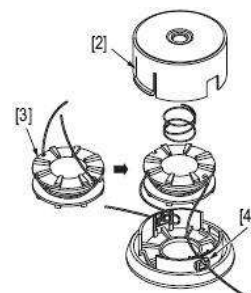
Asigurați-vă că discul nu s-a înțepenit în trunchi, în momentul căderii acestuia.

Întotdeauna tăiați în partea opusă căderii.

ÎNTREȚINEREA

ÎNLOCUIREA FIRULUI

- Apăsăți pe clemele [2] situate în părțile laterale ale capului de tăiere, pentru a-l deschide.
- Scoateți rola și înlăturați restul firului de nailon.
- Pregătiți 3 metri de fir cu diametrul de 2,7 mm și îndoiți-l în jumătate, pe lungime.
- Puneți partea din mijloc a firului în creștătura [5] din rolă și înfășurați firul rotindu-l în direcția indicată.
- Asigurați capetele în cele două creștături opuse [3] (lăsând 10 cm de fir în plus).
- Remontați rola pe poziție și trageți firele prin cele două orificii laterale [4].
- Repuneți capacul.



ATENȚIE

- Utilizați întotdeauna un fir cu diametrul recomandat în specificațiile tehnice.
- Se vor obține rezultate slabe dacă diametrul firului este prea mare, aceasta ducând la o încărcare excesivă a motorului, reducându-i astfel performanțele.

! AVERTISMENT:

Nu înlocuiți niciodată firul de nailon cu un fir din alte materiale, cum ar fi sârmă de oțel.

Pentru a evita vătămarile corporale grave, decuplați fișa bujiei pentru a preveni pornirea accidentală.

Purtați mănuși groase pentru protecția mâinilor atunci când înlocuiți capul cu fir de nailon.

ASCUȚIREA

DISCURILE CU 3 ȘI 4 DINȚI



Ascuțirea este esențială pentru obținerea unor rezultate bune. Un dispozitiv de tăiere ușor bont poate fi ascuțit cu ajutorul unei pile.

Trebuie utilizată o piatră de polizor dacă uzura este mai accentuată.

ATENȚIE:

- În toate cazurile, discul trebuie să fie corect echilibrat. Dacă nu dispuneți de uneltele necesare sau în cazul în care considerați că discul nu este corect echilibrat, contactați vânzătorul dvs. Honda autorizat.

Demontați discul pentru ascuțire și verificați dacă nu prezintă crăpături, neregularități sau îndoituri. Dacă este cazul, înlocuiți-l cu unul nou.

Pot fi utilizate ambele laturi ale discurilor cu 3 și 4 dinți. Atunci când o latură este uzată, discul trebuie să fie întors invers pentru a utiliza marginile de tăiere de pe cealaltă parte.

Numai marginile oblice ale dinților trebuie ascuțite. Este important să păstrați profilul acestora regulat și să evitați fisurile inițiale.

Toți dinții trebuie ascuțiți în același fel.

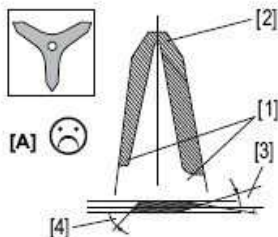
NOTĂ: dacă mașina trepidează anormal după ascuțire, înseamnă că discul nu este echilibrat. În acest caz, contactați vânzătorul dvs. autorizat sc.AGRISORG pentru verificare.

ATENȚIE:

- Înlocuiți discul atunci când a fost atinsă limita de uzură indicată în ilustrațiile de mai jos.

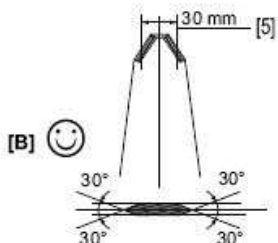
[A] nesatisfăcător

- [1] fisură inițială
- [2] limită depășită și profilul dintelui neregulat
- [3] unghiuri incorecte și inegale
- [4] profil de tăiere nesatisfăcător



[B] satisfăcător

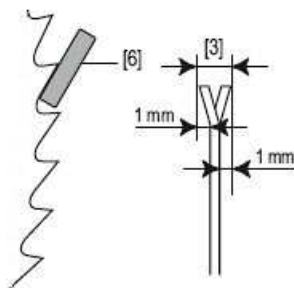
- [5] limita de ascuțire



ASCUTIREA DISCULUI CIRCULAR

Un disc poate fi ascuțit cu ajutorul unei pile [6] doar dacă este puțin uzat. Este foarte important să mențineți profilul corect al dinților, precum și unghiurile de tăiere și pasul dinților [3].

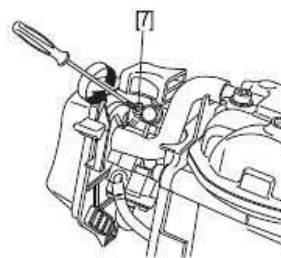
Dacă este necesară o ascuțire mai pronunțată, contactați vânzătorul dvs. autorizat sc.AGRISORG care are echipamente adecvate de ascuțire de specialitate.



REGLAREA CARBURATORULUI

PROCEDURA

Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească până la temperatura normală de lucru. Rotiți apoi șurubul de ralanti [7] spre dreapta sau stânga pentru a obține un reglaj corect.

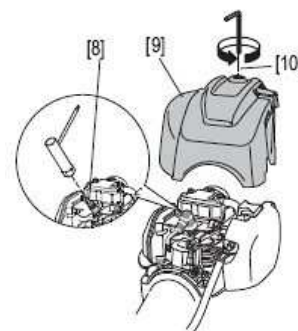


	UMK425E1	UMK435E1
Turația la ralanti	3100 ± 200 rpm	

NOTĂ: Atunci când motorul este la ralanti, rola de nailon sau discul nu trebuie să se rotească.

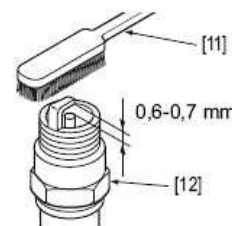
VERIFICAREA BUJIEI

- Pentru a avea acces la bujie [8], capacul superior trebuie scos de pe motor [9]. Utilizați cheia hexagonală furnizată pentru a desface șurubul [10].



NOTĂ: Piesele încinse și piesele mobile (volantul) sunt expuse atunci când capacul superior al motorului este scos. Nu utilizați niciodată motocoasa cu capacul superior al motorului scos.

- Scoateți capacul și desfaceți bujia cu ajutorul cheii furnizate.
- Curățați electrozii cu o perie de sârmă [11], pentru a înlătura depunerile de carbon.
- Dacă electrozii prezintă semne de uzură, înlocuiți bujia cu una nouă care are aceleași caracteristici.
- Verificați distanța dintre electrozii bujiei cu ajutorul unei lere spion [12]. Atunci când reglajul este necesar, îndoiți cu atenție electrodul lateral.
- Remontați bujia și strângeți-o manual pe poziție.
- Pentru bujiile noi, strângeți cu o jumătate de rotație mai mult, cu ajutorul cheii pentru bujii. Atunci când aceeași bujie este montată din nou, 1/4 sau 1/8 de rotație este suficientă.



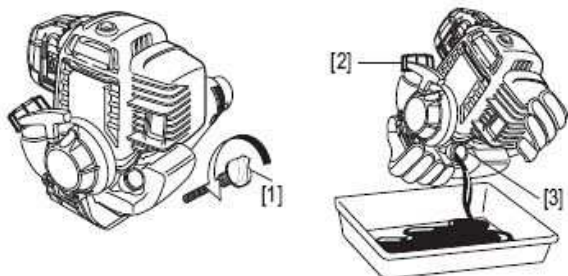
ATENȚIE:

- Dacă o bujie nu este strânsă suficient, este posibil să se încingă și să avarieze motorul. Dacă bujia este strânsă excesiv sau este înfiletată greșit, blocul motor poate fi avariât în mod iremediabil.

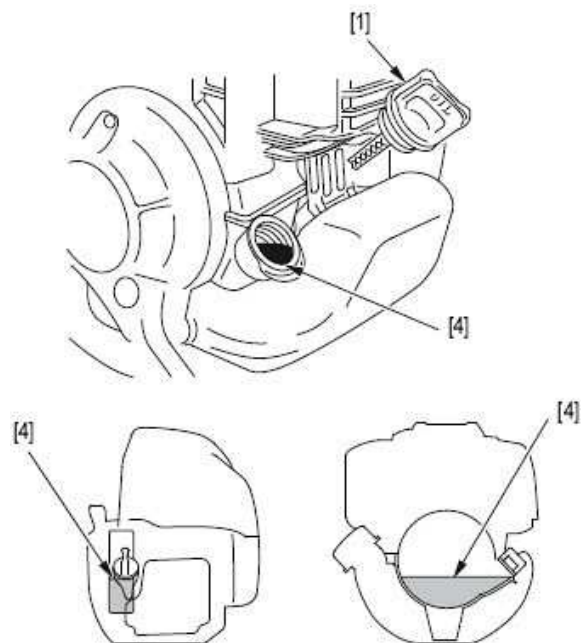
SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR



NOTĂ: Scurgeți uleiul în timp ce motorul încă este cald, pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.



1. Verificați dacă bușonul rezervorului de combustibil [2] este strâns.
2. Scoateți bușonul de la gura de umplere de ulei [1] și scurgeți uleiul în containerul de ulei, înclinând motorul spre gâtul gurii de umplere de ulei [3].
3. Reumpleți cu uleiul recomandat și verificați nivelul de ulei [4] (vezi pagina 6).



	UMK425E1	UMK435E1
Ulei de motor	SAE 10W30	
Capacitatea rezervorului de ulei	0,08 l (80 cc)	0,10 l (100 cc)

4. Fixați bușonul gurii de umplere cu ulei [1].

ATENȚIE:

- Spălați-vă pe mâini cu apă și săpun după ce ați umblat cu ulei uzat.

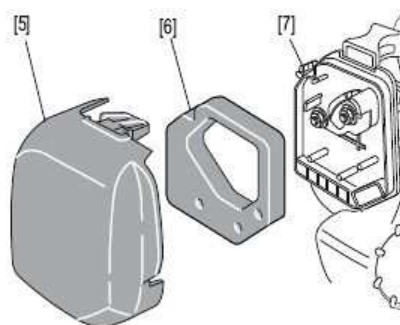
NOTĂ: Înlăturați uleiul uzat într-un mod care să se conformeze mediului înconjurător. Vă recomandăm să-l depozitați într-un container etanș și să-l duceți la service-ul local pentru recuperare. Nu aruncați uleiul la gunoi sau pe sol.

ÎNȚREȚINEREA EPURATORULUI DE AER

Filtrul de aer din spumă trebuie curățat periodic, pentru a preveni infiltrarea impurităților în motor și uzura prematură a acestuia. Un filtru de aer murdar va reduce puterea motorului și va crește consumul de combustibil.

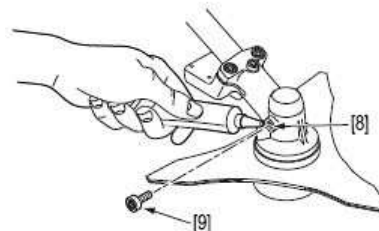
ATENȚIE:

- Nu porniți motorul fără filtrul de aer, deoarece aceasta poate cauza uzura prematură a motorului.
1. Deschideți capacul filtrului de aer [5] și scoateți filtrul [6] din carcasă [7].



2. Curățați filtrul de aer cu apă caldă și săpun sau cu un solvent neinflamabil și apoi lăsați-l să se usuce.
3. Scufundați filtrul de aer în ulei de motor curat și scurgeți uleiul în exces.
4. Remontați filtrul de aer din spumă și capacul filtrului.

UNGAREA CAPULUI DE TRANSMISIE



1. Desfaceți șurubul [9] de pe capul de transmisie.
2. Introduceți duza tubului cu vaselină specială cu litiu (disponibil la vânzătorul dvs. Honda) și umpleți cu vaselină în timp ce rotiți dispozitivul de tăiere, astfel încât vaselina să fie distribuită uniform. Continuați până când vaselina iese din gaura de ungere [8].
3. Remontați șurubul și strângeți cu moderație.

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

Efectuați întreținerea în fiecare lună specificată sau interval orar de funcționare, în funcție de perioada care apare prima.		Frecvență			
		La fiecare utilizare	La fiecare 3 luni sau 25 ore	La fiecare 6 luni sau 50 de ore	În fiecare an sau la fiecare 100 de ore
Articol	Acțiune				
Lamelele de răcire ale motorului	Curățare				
Starea dispozitivului de tăiere și a apărătoarei	Verificare				
Zona din jurul capului de transmisie	Curățare				
Capul de transmisie	Ungere				
Utilizarea trăgaciului de accelerație	Verificare				
Acționarea butonului Stop	Verificare				
Ralanti/Ambreiaj	Verificare				
Filtrul de aer	Verificare				
	Curățare		(1)		
Carcasa filtrului de aer	Curățare		(1)		
Zona din jurul bujiei	Curățare				
Bujia	Verificare				
	Curățare				
Zona din jurul carburatorului	Curățare				
Cabluri și conexiuni	Verificare				
Instalația de combustibil	Verificare	La fiecare 2 ani (înlocuiți, dacă este cazul)			
Filtrul de combustibil	Verificare				(2)
Arcuri și saboți de ambreiaj	Verificare			(2)	
Truația la ralanti	Verificare				(2)
	Verificare				(2)
Uleiul de motor	Verificare				
	Înlocuire	Înlocuiți după 10 ore de serviciu și apoi la fiecare 6 luni sau 50 de ore de serviciu			
Rezervorul de combustibil	Curățare				
Jocul supapelor	Reglare				(2)
Piulițe și șuruburi	Verificare / Înfiletare				

- (1) Curățați mai des în zonele cu praf.
 (2) Aceste operații trebuie efectuate de către un vânzător Honda autorizat, cu excepția cazului în care proprietarul are unelte și cunoștințele tehnice necesare. Consultați manualul de service Honda.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Pagina
Motorul nu pornește.	1. Nu există combustibil.	5
	2. Contactul Pornit/Oprit este în poziția Oprit.	6
	3. Bujia este incorect fixată sau este deconectată.	9
	4. Bujie defectă sau distanța dintre electrozi incorectă.	9
	5. Motor înecat. Scoateți bujia, ștergeți-o cu o cârpă și remontați-o.	9
	6. Filtrul de combustibil este murdar. Curățați-l.	-
Pornire greoaie sau scădere a puterii.	1. Filtru de aer murdar.	10
	2. Impurități în rezervorul de combustibil.	-
	3. Apă în rezervorul de combustibil și în combustibil.	-
	4. Supapa bușonului de la rezervorul de combustibil și/sau carburatorul înecat(ă).	-
	5. Motorul este cald și se utilizează șocul. Deschideți șocul.	7
Funcționare neregulată.	1. Bujie defectă sau distanța dintre electrozi incorectă.	9
	2. Filtru de aer murdar.	10
Supraîncălzire a motorului.	1. Distanța dintre electrozii bujiei incorectă.	9
	2. Filtru de aer murdar.	10
	3. Lamele de răcire ale motorului murdare.	-
	4. Nivelul de ulei este prea scăzut.	6
	5. Fulia starterului este înfundată cu iarbă cosită etc.	-
Motocoasa trepidează anormal.	1. Disc incorect echilibrat sau dispozitivul de tăiere incorect montat.	3
	2. Șuruburile motorului sunt slăbite.	-

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

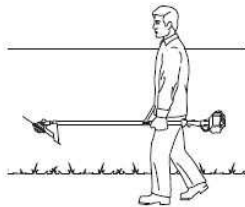
TRANSPORT

! AVERTISMENT:

Atunci când transportați sau vă deplasați cu motocoasa, motorul trebuie să fie întotdeauna oprit, iar apărătoarea de transport trebuie să fie montată pe disc.



Atunci când transportați motocoasa, țineți-o de tubul de transmisie într-o poziție de echilibru. Dacă motocoasa este transportată cu ajutorul unui vehicul, asigurați-vă că este bine fixată și nu se poate mișca. Trebuie să fie poziționată astfel încât să nu existe riscul de scurgeri de ulei.



DEPOZITAREA

Dacă mașina nu urmează să fie folosită pentru o perioadă mai mare de două luni, următoarele măsuri de depozitare trebuie respectate:

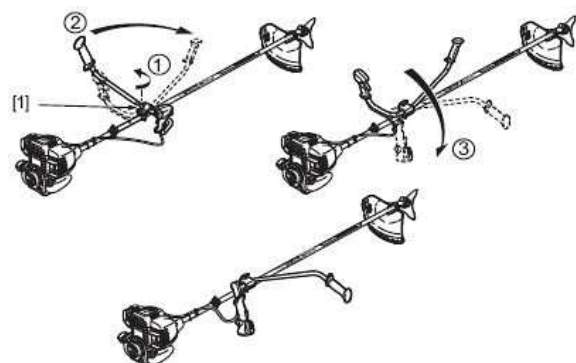
- Scurgeți rezervorul de combustibil și porniți motorul pentru a goli carburatorul.
- Scoateți bujia și turnați câteva picături de ulei (de aceeași calitate precum cea utilizată pentru motor) în cilindru.
- Trageți ușor de starterul cu sfoară pentru a distribui uleiul pe cilindru și pe piston. Remontați apoi bujia.
- Curățați întreaga mașină, fiind foarte atenți în special la reziduurile vegetale acumulate în jurul dispozitivului de tăiere, în lamelele de răcire a motorului și sub apărătoarele metalice.
- Cu ajutorul unei pensule, aplicați un strat subțire de ulei standard pe dispozitivele de tăiere din metal, pentru a preveni coroziunea.
- Depozitați mașina în ambalajul original, într-un loc uscat și rece.
- Dacă mașina urmează să fie depozitată în poziție verticală, plasați-o cu motorul în partea de jos, astfel încât să nu se răstoarne.

RABATAREA MÂNERULUI (NUMAI LA MODELUL UEET)

Pentru o depozitare mai facilă, mânerul de pe motocoasă poate fi pivotat. Procedați conform descrierii de mai jos.

ATENȚIE:

- Rotiți mânerul numai în sens orar.
- Nu pivotați mânerul mai mult de un sfert de rotație.
- Nu deșurubați butonul rotativ [1] mai mult de 6 ture.



UTILIZAREA DUPĂ PERIOADA DE DEPOZITARE

1. Scoateți bujia, verificați dacă este curată și dacă distanța dintre electrozi este corectă. Trageți de sfoara starterului de câteva ori.
2. Este recomandat să înfiletați bujia manual cât mai strâns posibil; utilizați apoi o cheie pentru a strânge bujia cu încă 1/4 sau 1/8.
3. Verificați nivelul și starea uleiului de motor.
4. Verificați rezervorul de combustibil și porniți motorul.

NOTĂ: dacă cilindrul a fost acoperit cu ulei, motorul va scoate fum la pornire. Este un lucru normal.

DEPOZITAREA COMBUSTIBILULUI

NOTĂ:

- Asigurați-vă că utilizați containere sau canistre special concepute pentru hidrocarburi [2]. Acestea va preveni poluarea combustibilului prin dizolvarea pereților containerului, ceea ce va duce la o proastă funcționare a motorului.
- Garanția nu acoperă cazurile de carburator sau supape blocate de combustibil vechi sau poluat.
- Calitatea benzinei fără plumb scade foarte rapid (între 2 și 3 săptămâni, în unele cazuri). Nu utilizați combustibil mai vechi de o lună. Depozitați cantitatea minimă necesară pentru consumul dvs. lunar.



ACCESORII

PIESE CURENTE, CONSUMABILE

Diferite accesorii sunt livrate împreună cu mașina sau sunt disponibile ca opțiuni, în funcție de model.

	UMK425E1	UMK435E1
	LEET	UEET
Tunsul și curățarea ierbii:		
[1]	72560-VL6-P31 Standard	
Garduri vîi și tufişuri cu spini		
[2]	72511-VL6-P31 (Ø 255) Standard	
Suprafețe mari de iarbă:		
[3]	72511-VF9-E32 (Ø 230) 72512-VL6-P31 (Ø 255) Opțional	
Desişuri și tufişuri cu cioturi (opțional pentru modelele UMK435E1 UEET)		
[4]	–	72511-VL6-H31 (Ø 200) Opțional
	Interzis	
Piese curente		
	17211-Z0H-000	17211-Z0Z-000
	Filtru de aer	
	31915-Z0H-003 Bujie	
	28462-ZM3-003 Sfoară starter	
Consumabile		
	08221-888-010MP Ulei de motor	

! AVERTISMENT:

Pentru siguranța dvs., este strict interzis să montați un alt dispozitiv decât cele enumerate mai sus și concepute special pentru modelul și tipul motocoasei dvs.



SPECIFICAȚII TEHNICE

MODELE		UMK425E1	
		UEET	LEET
Caracteristici generale			
Cod de descriere		HAJF	HAHF
Dimensiuni L x l x Ț	mm	1859 x 671 x 517 (1888 x 671 x 504)*	1859 x 384 x 252 (1888 x 384 x 247)*
Greutate fără încărcătură (dispozitivul de tăiere)	kg	6,28	5,98
Motor			
Model		GX25T	
Cod de descriere		GCALT	
Tip		4 timpi, arbore de distribuție superior, un singur cilindru	
Capacitate cilindrică	cc	25	
Cursă / alezaj	mm	35 x 26	
Putere utilă** (ISO 8893)	kW/rpm	0,72/7000	
Cuplu maxim al motorului** (SAE J1349)	N.m	1,0/5000	
Turație maximă	rpm	10000	
Turație de ralanti	rpm	3100	
Ulei de motor		SAE 10W30	
Capacitate rezervor de ulei	l (cc)	0,08 (80)	
Combustibil		Fără plumb	
Capacitate rezervor de combustibil	l (cc)	0,58 (580)	
Combustie		Aprindere cu magnetou tranzistorizat	
Marca și modelul bujiei		NGK CM5H	
Carburatorul		Membrană	
Transmisia		Angrenaj elicoidal conic cu dinți	
Raportul de transmisie		14 / 19	
Turația dispozitivului de tăiere	rpm	7000 (9200*)	
Lungimea firului de nailon Ø 2,7 (standard)	m	3	
Consum combustibil	g / kWh	340	

* Valorile dintre paranteze: mașină echipată cu disc de 3 dinți, disc de 4 dinți.

** Puterea nominală a motorului specificată în acest document este puterea maximă netă testată pe un motor de producție pentru modelul de motor GX25T și măsurată în conformitate cu ISO8893 la 7000 rpm (puterea utilă) și 5000 rpm (cuplul util maxim).

Motoarele de producție în masă pot să varieze de la această valoare. Puterea maximă efectivă pentru motorul montat pe produsul finit o să varieze în funcție de numeroși factori, printre care viteza de lucru a motorului în aplicare, condițiile de mediu, întreținerea și alte variabile.

		UMK425E1			
		LEET		UEET	
Nivelul echivalent de presiune acustică la stația de operare (conform EN ISO22868) dB(A)		95	94	95,5	94
Nesiguranța de măsurare dB(A)		1,5	1	1	1
Nivelul echivalent de putere acustică (conform standard EN ISO22868) dB(A)		104	103,5	104,5	104
Nesiguranța de măsurare dB(A)		1,5	1	1,5	1
Nivelul garantat de putere acustică (conform directivei 2000/14/CE) dB(A)		109			
Nivelul echivalent de vibrații (conform standard ISO22867) m/s ²		10	10	4	5
Nesiguranța de măsurare m/s ²		3	5	2	

SPECIFICAȚII TEHNICE

MODELE		UMK435E1	
		UEET	LEET
Caracteristici generale			
Cod de descriere		HALF	HAKF
Dimensiuni L x l x î	mm	1870 x 671 x 521 (1899 x 671 x 507)*	1870 x 384 x 258 (1899 x 384 x 257)*
Greutate fără încărcătură (dispozitivul de tăiere)	kg	7,53	7,22
Motor			
Model		GX35T	
Cod de descriere		GCAMT	
Tip		4 timpi, arbore de distribuție superior, un singur cilindru	
Capacitate cilindrică	cc	35,8	
Cursă / alezaj	mm	39 x 30	
Putere utilă** (ISO 8893)	kW/rpm	1,7/7000	
Cuplu maxim al motorului** (SAE J1349)	N.m	1,6/5500	
Turație maximă	rpm	10000	
Turație la ralanti	rpm	3100	
Ulei de motor		SAE 10W30	
Capacitate rezervor de ulei	l (cc)	0,10 (100)	
Combustibil		Fără plumb	
Capacitate rezervor de combustibil	l (cc)	0,63 (630)	
Combustie		Aprindere cu magnetou tranzistorizat	
Marca și modelul bujiei		NGK CMR5H	
Carburatorul		Membrană	
Transmisia		Angrenaj elicoidal conic cu dinți	
Raportul de transmisie		15 / 20	
Turația dispozitivului de tăiere	rpm	7000 (9200*)	
Lungimea firului de nailon Ø 2,7 (standard)	m	3	
Consum combustibil	g / kWh	360	

* Valorile dintre paranteze: mașină echipată cu disc de 3 dinți, disc de 4 dinți și disc circular.

** Puterea nominală a motorului specificată în acest document este puterea maximă netă testată pe un motor de producție pentru modelul de motor GX35T și măsurată în conformitate cu ISO8893 la 7000 rpm (puterea utilă) și 5500 rpm (cuplul util maxim).

Motoarele de producție în masă pot să varieze de la această valoare. Puterea maximă efectivă pentru motorul montat pe produsul finit o să varieze în funcție de numeroși factori, printre care viteza de lucru a motorului în aplicare, condițiile de mediu, întreținerea și alte variabile.

		UMK435E1			
		LEET		UEET	
Nivelul echivalent de presiune acustică la stația de operare (conform EN ISO22868) dB(A)		96	95,5	96	94
Eroarea de măsurare dB(A)		1			
Nivelul echivalent de putere acustică (conform standard EN ISO22868) dB(A)		105	103	105	103
Eroarea de măsurare dB(A)		1			
Nivelul garantat de putere acustică (conform directivei 2000/14/CE) dB(A)		109			
Nivelul echivalent de vibrații (conform standard ISO22867) m/s ²		7	8	5	5,5
Eroarea de măsurare m/s ²		3	4	2	2,5

Adresele principalelor distribuitori Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999 090
Fax : +375 172 999 900

BELGIA

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 02 620 10 00
Fax : 32 02 620 10 01
<http://www.honda.be>
□ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
□ honda@kirov.net

CEHIA

BG Technik cs, a.s.
Honda Power Equipment
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

CIPRU

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiammos Kramidiotis avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CROAȚIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>

DANEMARCA

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16 - Postboks 511
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

ELVEȚIA

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulrières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

FINLANDA

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANȚA

Honda Relations Clientèle
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda.fr>
relationsclientele.produitsequipement@honda-eu.com

GERMANIA

Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8300 60
Fax : +49 69 8300 65100
<http://www.honda.de>
□ info@post.honda.de

GRECIA

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
□ info@saracakis.gr

INSULELE CANARE

Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : + 34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
□ ventas@aucasa.com

IRLANDA

Two Wheels Ltd.
Crosslands Business Park
Ballymount Road
Dublin 12
Tel. : +353 01 460 2111
Fax : +353 01 456 6539
<http://www.hondaireland.ie>
□ sales@hondaireland.ie

ITALIA

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
□ info.power@honda-eu.com

LETONIA

Bensons Auto
Kr.Valdemara Street 21, 646 office
Riga, 1010
Tel. : +371 7 808 333
Fax : +371 7 808 332

LITUANIA

JP Motor Ltd
Kubiliaus str. 6
08234 Vilnius
Tel. : + 370 5 276 5259
Fax. : +370 5 276 5250
<http://www.hondapower.lt>

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

MAREA BRITANIE

Honda (ULC) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
Fax : +44 (0)1 753 590 732
<http://www.honda.co.uk>
□ customer.service@honda-eu.com

NORVEGIA

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
□ berema@berema.no

OLANDA

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

POLONIA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25A
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 4301
Fax : +48 (22) 861 4302
<http://www.hondapower.pl>
□ info@hondapower.p

PORTUGALIA

Honda Portugal, S.A.
Abrunheira
2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
□ honda.produtos@honda-eu.com

ROMÂNIA

sc.AGRISORG srl
loc. SACADAT
str.Principala nr 444/A
jud.Bihor
<http://www.agrisorg.com>
tel +40 259 458 336

RUSIA

Honda Motor Rus Llc
42/1-2, Bolshaya Yakimanka st.
117049, Moscou
Tel. : +74 95 745 20 80
Fax : + 74 95 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>

SERBIA ȘI

MUNTENEGRU

Bazis Grupa d.o.o.
Grlica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 300
Fax : +381 11 3820 301
<http://www.hondadasrbija.co.yu>

SLOVACIA

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Slovak Republic
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.di>

SPANIA

Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Ciurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SUEDIA

Honda Nordic AB
Box 50583 - Västgustvägen 17
120215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
□ hepsinfo@honda-eu.com

TURCIA

Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama AS (ANPA)
Esentepe mah. Anadolu
Cod. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://yp.anadolumotor.com.tr>
□ antor@antor.com.tr

UCRAINA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str.
01033 Kiev Buid. 2
Tel. : +380 44 390 1414
Fax. : +380 44 390 1410
<http://www.honda.ua>

UNGARIA

Motor.Pedo Co., Ltd.
2040 Budaors
Kamaraerdei út 3.
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
□ info@hondakisgepek.hu

Declarația de conformitate CE

- 1) Subsemnatul, Takayoshi Fukai, reprezentând producătorul, declar prin prezenta că echipamentele descrise mai jos respectă toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele **98/37/CE**.

De asemenea, utilajele sunt în conformitate și cu prevederile:

- Directivei privind nivelul zgomot exterior: **2000/14/CE – 2005/88/CE**
- Directivei EMC: **2004/108/CE**

- 2) Descrierea utilajelor:

- a) Marca: **Honda**
- b) Categorie: **motocoasă**
- c) Tip: **UMK425E1 (LEET – UEET), UMK435E1 (LEET – UEET)**
- d) Număr de serie:

UMK425E1	UEET	1000001 ~ 1015000
UMK425E1	LEET	1000001 ~ 1010000
UMK435E1	UEET	1000001 ~ 1009000
UMK435E1	LEET	1000001 ~ 1022000

- 3) Directiva privind zgomotul exterior

- a) puterea sonoră măsurată: **108 dB(A) (UMK425E1 – UMK435E1)**
- b) puterea sonoră garantată: **109 dB (A) (UMK425E1 – UMK435E1)**
- c) parametrii de zgomot:
puterea instalată netă: **0,72 kW/7000 min – 1 (UMK425E1)**
1,00 kW/7000 min – 1 (UMK435E1)
- d) Procedura de evaluare a conformității: **anexa V**
- e) Organismul notificat: **N/A**

- 4) Producător:

Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 – Rue des Chataigniers
45140 ORMES – FRANȚA

- 5) Reprezentantul autorizat, în măsură să întocmească documentația tehnică:

N/A

- 6) Referința la standardele armonizate

EN ISO 11806: 1997
EN ISO 14982: 1998

- 7) Alte standarde sau specificații naționale

N/A

Emisă la:

Data:

Președinte:

Semnătura:

ORMES

23.10.2008

Takayoshi Fukai

